

TOSHIBA

KLIMATIZAČNÍ JEDNOTKA (DĚLENÝ TYP)

Uživatelská příručka

R32

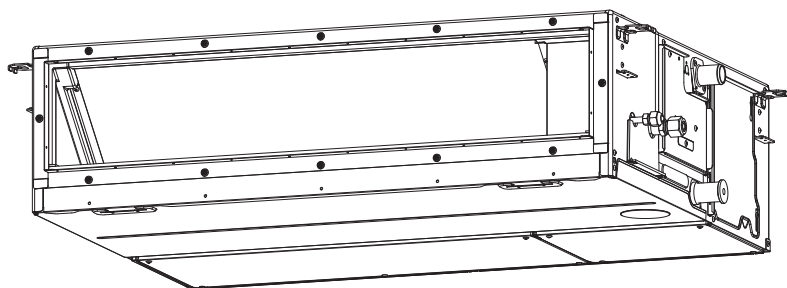
Vnitřní jednotka

Pro komerční použití

Název modelu:

<Typ se skrytým rozvodem vzduchu>

RAV-HM701BTP-E



Lai piekļūtu tīmekļa vietnē esošajai instalācijai un lietotāja rokasgrāmatai, noskenējiet QR kodu.

<https://www.toshiba-carrier.co.th/manuals/default.aspx>

Rokasgrāmata ir pieejama šeit AR/BG/CS/DA/DE/EL/EN/ES/ET/FI/FR/HR/HU/IT/LV/NL/NO/PL/PT/RO/RU/SK/SL/SV/TR.



Původní instrukce

Děkujeme vám za zakoupení klimatizace.

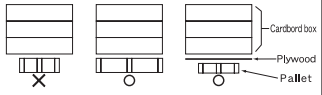
Než začnete klimatizaci používat přečtěte si prosím pečlivě tuto Příručka Vlastníka.

- Ujistěte se, že vám dodavatel (nebo prodejce) dodal "Příručka Vlastníka" a "Návod k Instalaci".
 - Požadavek na stavitele nebo prodejce
- Prosím jasně vysvětlíte obsah Příručka Vlastníka a předejte ji.

Informace o přepravě, manipulaci a uložení kartonové krabice

◆ Příklady značení na kartonové krabici

Symbol	Popis	Symbol	Popis
	Chraňte před vlhkem		Neupustěte
	Křehké		Nepokládejte na bok
	Stohovací výška (v tomto případě lze vytvořit stoh z 6 kartonových krabic)		Nechodte po této kartonové krabici
	Touto stranou nahoru		Nestoupejte
	Zacházejte opatrně		

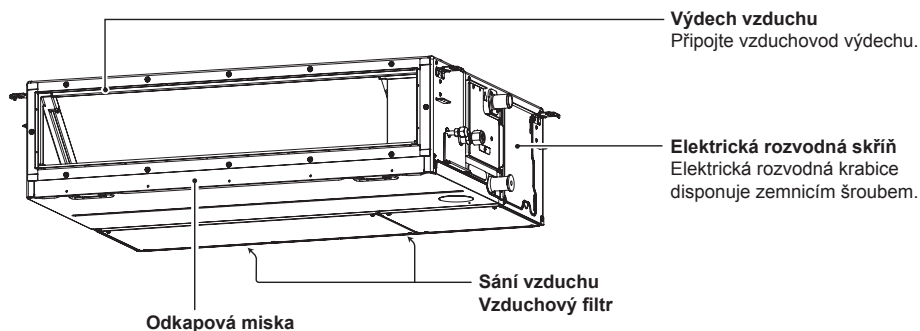
Další výstrahy	Popis
 Caution Injury possibility. Don't handle with packing band, or may get injured in case of broken band.	UPOZORNĚNÍ Riziko zranění. Nedržte za balicí pásku – pokud by se přetrhla, mohlo by dojít k úrazu.
Stacking notice. In case that cardboard boxes protrude out of pallet when stacking, lay a 10mm thick plywood over the pallet. 	Stohovací upozornění. V případě, kdy kartónové krabice při stohování vyčnívají z palety. Položte na přepravní paletu desku z překližky s tloušťkou 10 mm.

Obsah

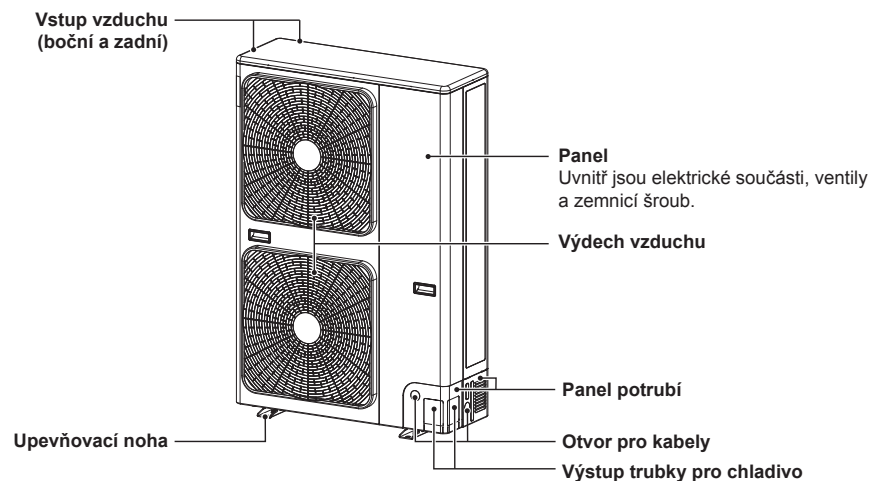
1	Názvy dílů.....	2
2	Názvy dílů a funkce dálkového ovládání.....	2
3	Provoz.....	3
4	Provoz časovače	4
5	Údržba	5
6	Řešení problémů	6
7	Provoz a výkon	7
8	Instalace	7
9	Specifikace.....	8

1 Názvy dílů

■ Pokojová jednotka



■ Venkovní jednotka (Konstrukce se liší v závislosti na venkovní jednotce. Následující obrázky zobrazují pouze příklad.)



2 Názvy dílů a funkce dálkového ovládání

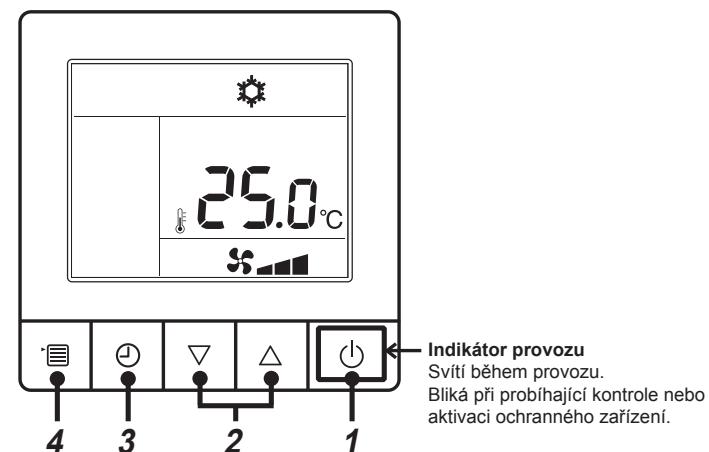
Název modelu dálkového ovladače: RBC-ASCU1*

Během používání dálkového ovládání svítí světlo podsvícení LCD po dobu 15 sekund.

Všechny kontrolky jsou zobrazeny na příkladu níže.

Ve skutečnosti budou zobrazeny jen zvolené možnosti.

■ Provoz



1 Tlačítko ON/OFF (ZAP/VYP)

Stisknutím tlačítka zapnete klimatizaci a jeho opětovným stisknutím klimatizaci vypnete.

2 Tlačítko nastavení

Slouží k nastavení teploty za obecných podmínek. V režimu chodu, režimu otáček ventilátoru a režimu směru větru se používá pro změnu příslušných nastavení.

3 Tlačítko vypnutí časovače

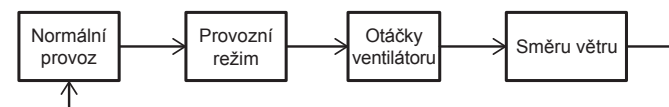
Nastaví časovač na vypnuto.

4 Tlačítko Menu

Slouží k výběru režimu provozu, otáček ventilátoru a směru proudění vzduchu.

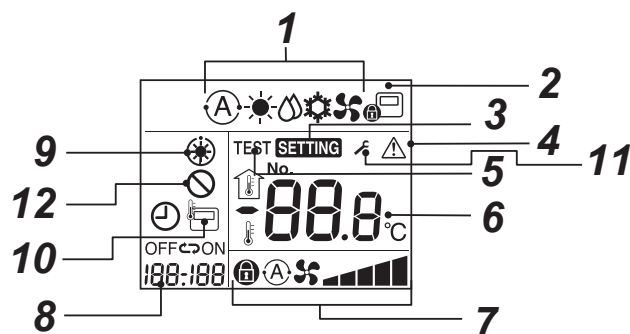
Při každém stisknutí tlačítka bude přepínat v následujícím pořadí.

- V různých režimech pokojové jednotky je možné výběr otáček ventilátoru nebo směru proudění vzduchu vynechat.



Ikona indikace

Pro vysvětlení jsou zobrazeny všechny ikony na displeji. Provoz není možný když bliká „SETTING“.



1 Ikona ukazatele provozního režimu
Signalizuje zvolený provozní režim.

2 Ikona indikátoru centrálního ovládání se zobrazí v případě, že je klimatizace centrálně řízena a využívá ji centrální dálkový ovladač a další centrální ovládací zařízení.
Pokud centrální ovládání znemožňuje použití dálkového ovladače, bude přerušované svítit při stisknutí ON/OFF (zap/vyp), tlačítka režimu nebo teploty na dálkovém ovladači, což signalizuje, že tyto tlačítka funkční nebudou. (Nastavení, která lze konfigurovat na dálkovém ovládání se budou lišit podle režimu centrálního ovladače. Podrobnosti najdete v uživatelské příručce centrálního dálkového ovladače.)

3 Ikona ukazatele nastavení
Signalizuje, že systém provádí automatickou kontrolu po odpojení jističe nebo poté, co nastaly jiné situace.

4 Ikona ukazatele opravy
Zobrazí se v případě provádění prohlídky nebo chodu ochranného zařízení.

5 Ikona ukazatele zkušebního provozu
Zobrazí se při zkušebním chodu.

6 Ikona ukazatele nastavení teploty
Zobrazí vybranou nastavenou teplotu.

7 Ikona ukazatele otáček ventilátoru
• Udává zvolené otáčky ventilátoru.

Automatický
Low (Nízký)
Low+ (Velmi nízký)
Med. (Střední)
Med. (Střední) +
High (Vysoký)
Napevno



8 Ukazatel časovače
Když dojde k problému, zobrazí se kontrolní kód.

9 Kontrola přehřívání
Zobrazí se, když je aktivován režim topení nebo inicializován odmrazovací cyklus.
Při zobrazení této Označení se zastaví vnitřní ventilátor.

10 Kontrolka čidla dálkového ovladače
Zobrazí se během použití čidla dálkového ovladače.

11 Zobrazení upozornění
Zobrazí se při objevení kódu upozornění.
Další informace obdržíte od svého prodejce (distributora).

12 Zobrazení absence funkce
Zobrazí se, když daný model nedisponuje požadovanou funkcí.

3 Provoz

Pokud klimatizaci používáte poprvé nebo měníte nastavení, řiďte se následujícími kroky.
Od tohoto okamžiku stisknutí tlačítka Zap./Vyp. spustí klimatizaci podle zvoleného nastavení.

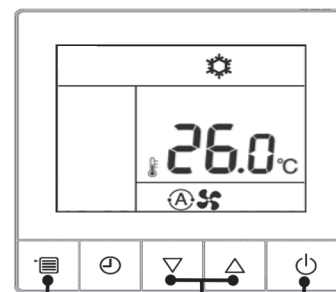
Pohotovostní režim

Když bliká „SETTING“ (Nastavení), systém provoz nepřijme.

POŽADAVEK

- Během použití udržujte vypínač napájení v rozpojeném stavu.
- Když ji budete používat znovu po dlouhé době, zapněte vypínač napájení nejméně 12 hodin předem.
- Asi za 1 minutu po zapnutí napájení může dálkový ovladač fungovat. Nejde o závadu.

Uvedení do provozu



Tlačítko Menu Tlačítko nastavení Tlačítko ON/OFF (ZAP/VYP)

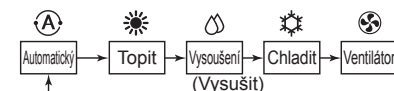
1 Tlačítko ON/OFF (ZAP/VYP)

Stisknutím tlačítka rozsvítíte ukazatel chodu a spustíte chod.

2 Vyberte provozní režim

Přepněte do provozního režimu stisknutím tlačítka nabídky.
• Bliká ikona aktuálního provozního režimu.

Při každém stisknutí tlačítka nastavení se poté provozní režim a jeho ikony mění v následujícím pořadí:



- „Vysušit“ není k dispozici kvůli vysokému statickému tlaku ve skrytém rozvodu.
- Pokud tlačítko nebude stisknuto během 30 sekund, výběr provozního režimu bude ukončen.

3 Zvolte otáčky ventilátoru

Přepněte do režimu otáčky ventilátoru stisknutím tlačítka nabídky.

- Bliká ikona aktuálních otáček ventilátoru.

Při každém stisknutí tlačítka nastavení se poté režim otáček ventilátoru a jeho ukazatel mění v následujícím pořadí:



- Otáčky ventilátoru lze nastavit tak, že se budou měnit v závislosti na připojených pokojových jednotkách.
- „Auto“ nelze zvolit v režimu ventilátoru.
- U modelů, u nichž nelze nastavit otáčky ventilátoru, se zobrazí „Auto“.
- Pokud tlačítko nebude stisknuto do 30 sekund, výběr otáček ventilátoru bude ukončen.

4 Výběr teploty

Stiskněte tlačítko nastavení pro úpravu teploty.
• Nastavení rozsahu teploty je 18,0°C až 29,0°C
• Citlivost úpravy teploty je 0,5°C.

POZNÁMKA

Automatické změny režimu

- Když bude jednotka v režimu Auto, jednotka zvolí provozní režim (chlazení, topení nebo pouze ventilátor) na základě uživatelem nastavené teploty.
- Pokud režim Auto nevyhovuje, můžete vybrat požadované podmínky ručně.

Chlazení

- Při zadání požadavku na chlazení se jednotka spustí přibližně na 1 minutu po výběru tohoto režimu.
- Dosáhne-li pokojová teplota nastavené hodnoty, venkovní jednotka se zastaví a v činnosti bude pokračovat ventilátor pokojové jednotky s extrémně nízkými otáčkami.

Zahřívát

- Při zadání požadavku na topení se jednotka spustí přibližně na 3 až 5 minut po výběru tohoto režimu.
- Po zastavení provozu topení může ventilátor pokračovat v činnosti přibl. 30 sekund.
- Dosáhne-li pokojová teplota nastavené hodnoty, venkovní jednotka se zastaví a v činnosti bude pokračovat ventilátor pokojové jednotky s extrémně nízkými otáčkami.
- Při odmrazovacím provozu se zastaví ventilátor, aby nedošlo k vypouštění chladného vzduchu. (Zobrazí se ikona „☀“ předehřátí.)

Dojde-li k obnovení provozu po zastavení

Při pokusu o znovuspouštění jednotky ihned po jejím zastavení nedojde ke spuštění přibližně na 3 minuty: jedná se o ochranu kompresoru.

■ Provoz na 8°C (pro předehřátí objektu)

Klimatizace dokáže řídit teplotu ohřevu na hodnotě přibl. 8°C v režimu topení.

Činnost ohřevu na 8°C vyžaduje nastavení pomocí drátového dálkového ovladače. Požádejte instalátéra nebo prodejce o toto nastavení podle návodu k instalaci vnitřní jednotky.

Spuštění

1. Stisknutím tlačítka TEMP. nastavte zobrazenou teplotu na 18°C v režimu ohřevu. Tlačítko .
2. Stisknutím tlačítka TEMP. nastavte zobrazenou teplotu na 8°C. Tlačítko  po dobu nejméně 4 sekund.

Zastavení

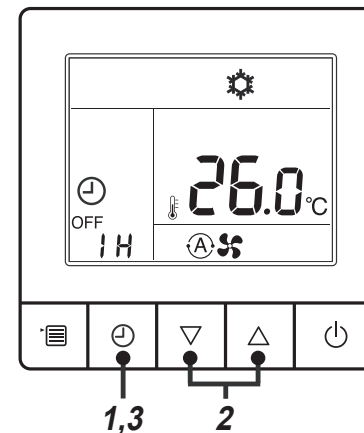
1. Stisknutím tlačítka TEMP. nastavte zobrazenou teplotu na 18°C. Tlačítko .
- Klimatizace přejde zpět do normálního režimu HEAT. Zvolte požadovanou teplotu a provozní režim.

POZNÁMKA

- Teplota vzduchu ve výdechu je nižší než při normálním provozu topení.
- V závislosti na umístění instalace dálkového ovladače nemusí být vzduch v místnosti rovnoměrně zahřátý.
- V závislosti na velikosti místnosti nebo podmínkách instalace nemusí teplota v místnosti dosáhnout 8°C.
- Během režimu ohřevu na 8°C je k dispozici nastavení otáček ventilátoru.
Provoz ohřevu na 8°C se zruší v následujících případech.
 - Při zastavení činnosti pomocí tlačítka .
 - Při výběru jiného provozního režimu pomocí tlačítka .
 - Při změně nastavení teploty či provozního režimu nebo spuštění/zastavení provozu pomocí bezdrátového dálkového ovladače či dálkového ovladače ústředního řízení.
- Při použití tohoto provozního režimu dodržujte řádné provozní hodiny. Doporučujeme vám, abyste požádali servisní pracovníky o pravidelnou údržbu klimatizace.

4 Provoz časovače

VYPNUTÍ časovače: Při dosažení nastaveného času dojde k vypnutí jednotky.



1 Tlačítko časovače

Během provozu klimatizace stiskněte tlačítko časovače.

- „☉“ Během provozu klimatizace stiskněte tlačítko časovače.

2 Zvolte čas vypnutí

Stiskněte tlačítko nastavení pro nastavení času.

- VYPNUTÍ časovače lze nastavit na 0,5h (30 min), 1h, 2h,... až 24h.
- Když nestisknete žádné tlačítko po dobu 30 s, nastavení časovače se zruší.

3 Stiskněte tlačítko časovače

Zmizí „SETTING“, ukazatel času se z blikání přepne na svícení a časovač se spustí. Zobrazí se ukazatel časovače a spustí se odpočet.

■ Zrušení časovače

1 Stiskněte tlačítko časovače

Ukazatel času zmizí.

POZNÁMKA

I když se klimatizace zapne nebo vypne tlačítkem ON/OFF během zapnutého časovače, časovač běží dál.

5 Údržba

VAROVÁNÍ

Čištění vzduchového filtru a jeho dalších součástí vyžaduje nebezpečnou práci ve výškách; o její provedení proto požádejte kvalifikovaného instalátéra nebo kvalifikovaného servisního technika. Tyto práce neprovádějte sami.

UPOZORNĚNÍ

Nemačkejte tlačítka mokřima rukama.
Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

Čištění vzduchových filtrů

- Zobrazí-li se na dálkovém ovladači ukazatel filtru, vyčistěte vzduchové filtry. (Pouze pro dálkové ovladače RBC-AMTU*** a RBC-AMSU***)
- Ucpané filtry mohou snížit chladicí a topný výkon.

Když se jednotka nebude používat po dlouhou dobu

1. Nechte několik hodin v chodu ventilátor, aby se vysušil vnitřek.
2. Zastavte klimatizační jednotku dálkovým ovladačem a vypněte jistič.
3. Vyčistěte vzduchové filtry a namontujte je zpět.

Před sezonou chlazení

Vyčistěte drenážní misu

- Kontaktujte autorizovaného prodejce, u kterého jste výrobek koupili. (Vypuštění nelze provést, jsou-li drenážní vana nebo potrubí zaneseny. V některých případech může odtok přetéci a navlhčit stěnu nebo podlahu. Před zahájením sezóny chlazení musíte vyčistit drenážní vanu.)

POZNÁMKA

Pro ochranu životního prostředí se pro zajištění efektivního provozu klimatizace důrazně doporučuje pravidelné čištění a údržba vnitřní i venkovní jednotky používané klimatizace.

Je-li klimatizace v provozu po delší dobu, doporučuje se pravidelná údržba (jednou ročně). Kromě toho ještě venkovní jednotku pravidelně kontrolujte kvůli rzi a poškrábání a odstraňujte je nebo v případě potřeby aplikujte prostředky proti rzi.

Obecně platí, že pokud je vnitřní jednotka v provozu 8 nebo více hodin denně, vnitřní i venkovní jednotku čistěte nejméně jednou za 3 měsíce. O čištění/údržbu požádejte profesionály.

Ačkoli vyžaduje finanční náklady ze strany majitele, může taková údržba prodloužit životnost výrobku.

V případě nedodržení pravidelného čištění vnitřní a venkovní jednotky dojde ke snížení výkonu, zamrzání, únikům vody a dokonce i k selhání kompresoru.

▼ Seznam údržby

Část	Jednotka	Kontrola (vizuální/sluchová)	Údržba
Tepelný výměník	Vnitřní/Venkovní	Prach/ucpání špinou, škrábance	Je-li výměník tepla ucpáný, omyjte jej.
Motor ventilátoru	Vnitřní/Venkovní	Zvuk	Pokud slyšíte abnormální zvuky, podnikněte vhodná opatření.
Filtr	Vnitřní	Prach/špína, praskliny	• Je-li filtr znečištěný, omyjte jej vodou. • Je-li poškozený, vyměňte jej.
Ventilátor	Vnitřní	• Vibrace, rovnováha • Prach/špína, vzhled	• Jsou-li vibrace nebo rovnováha ventilátoru nesnesitelné, vyměňte jej. • Je-li ventilátor znečištěný, otřete jej nebo omyjte.
Mřížky na sání / výstupu vzduchu	Vnitřní/Venkovní	Prach/špína, škrábance	Pokud jsou deformované nebo poškozené, opravte je nebo vyměňte.
Odkapová miska	Vnitřní	Prach/ucpání špinou, znečištění odtoku	Vyčistěte odkapovou misku a pro plynulý odtok zkontrolujte spád.
Ozdobný panel, lamely	Vnitřní	Prach/špína, škrábance	Jsou-li znečištěné, omyjte je nebo aplikujte opravný lak.
Exteriér	Venkovní	• Rez, odlupování izolace • Odlupování/opadávání laku	Aplikujte opravný lak.

6 Řešení problémů

Před vyžádáním opravy zkontrolujte níže popsané body.

	Příznak	Příčina
Nejedná se o závadu.	Venkovní jednotka	- Vychází bílý, mlhavý, studený vzduch nebo voda - Někdy je slyšet hluk unikajícího vzduchu. - Při zapnutí napájení je slyšet hluk.
	Pokojeová jednotka	- Někdy je slyšet svištění. - Je slyšet tiché klapání. - Vzduch vystupující z jednotky má neobvyklý zápach.
		Jednotku nelze uvést do chodu.
Znovu zkontrolujte.	Místnost se neochlazuje.	- Není zablokován přívod nebo výstup vzduchu z venkovní jednotky? - Nejsou otevřeny dveře nebo okno? - Je vzduchový filtr ucpaný prachem? - Je množství vzduchu nastaveno na nízkou hodnotu „LOW“? - Nebo je provozní režim nastaven na režim ventilátor „FAN“? - Je nastavena odpovídající teplota?

Vyskytuje-li se něco neobvyklého i po prověření výše uvedených skutečností, zastavte provoz jednotky, vypněte jistič a informujte prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, o čísle výrobku a zjištěných příznacích. Nepokoušejte se jednotku opravit sami, protože je to nebezpečné. Je-li na displeji dálkového ovladače zobrazen kontrolní indikátor (např. $E0$, $F0$, $H0$), informujte prodejce o zprávě indikátoru.

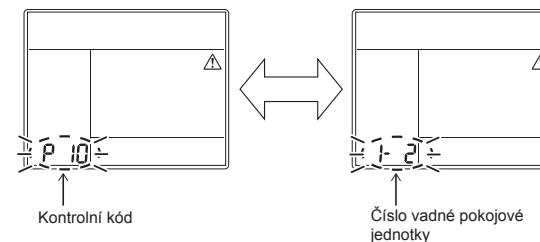
Dojde-li k jakékoli z níže uvedených situací, okamžitě zastavte chod jednotky, vypněte jistič a kontaktujte prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili.

- Spínač nepracuje správným způsobem.
- Jistič se vypíná příliš často.
- Do jednotky se omylem dostala voda nebo cizí předmět.
- Jednotka nemůže být po odstranění příčiny aktivace ochranného zařízení uvedena opět do chodu.
- Dochází ke zjištění jiných neobvyklých stavů.

■ Potvrzení a kontrola

Vyskytuje-li se něco neobvyklého i po prověření výše uvedených skutečností, zastavte provoz jednotky, vypněte jistič a informujte prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, o čísle výrobku a zjištěných příznacích. Nepokoušejte se jednotku opravit sami, protože je to nebezpečné. Je-li na displeji kabelového dálkového ovladače LCD zobrazen kontrolní indikátor (e0, f01, h01 atd.), informujte prodejce o jeho obsahu.

Pokud jednotka klimatizace selže, indikace časovače bude střídavě zobrazovat kontrolní kód a číslo vadné pokojové jednotky.

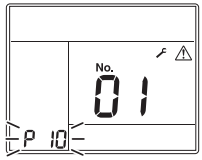
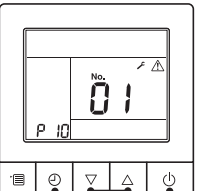


■ Historie řešení závad a potvrzení hlášení

Pokud dojde k poruše klimatizační jednotky, můžete zobrazit historii řešení problémů podle následujících kroků. (Historie řešení závad může zaznamenávat nejvýše 4 položky.)

Je možné zobrazit řešení problémů, když bude klimatizační jednotka zapnuta nebo vypnuta.

- Pokud zobrazíte historii řešení závad procházet při vypnutí chodu časovače, časovač se zruší.

Krok	Provozní pokyny
1	Dlouze stiskněte tlačítko vypnutí časovače na více než 10 sekund, dokud se neobjeví ikona indikující, že jste vstoupili do režimu historie řešení problémů. Pokud se zobrazí [Generální oprava] signalizuje to, že jste vstoupili do režimu historie řešení problémů. - Ukazatel teploty zobrazuje [01: Pořadí historie řešení závad]. - Signalizace vypnutí časovače bude střídavě zobrazovat [Check Code] (Kontrolovat kód) a vadné [Indoor Unit Number] (Číslo pokojové jednotky). 
2	Pokaždé stiskněte tlačítko nastavení, pak se zobrazí zaznamenaná historie řešení problémů v pořadí od [01] (nejnovější) do [04] (nejstarší). POŽADAVEK V režimu historie řešení problémů nedržte tlačítko nadítky déle než 10 sekund. Protože tím smažete celou historii řešení problémů pokojové jednotky. 
3	Po dokončení kontroly se stisknutím tlačítka ON/OFF vrátíte do normálního režimu. Bude pokračovat v provozu, pokud bude v režimu chodu. Pokud bude v režimu zastavení, stiskněte znovu tlačítko Zap./Vyp. 

7 Provoz a výkon

▼ Kontrola před uvedením do provozu

- Zkontrolujte, zda je uzemňovací vodič přestřižen či rozpojen.
- Zkontrolujte, zda je nainstalován vzduchový filtr.
- Zapněte jistič 12 nebo více hodin před uvedením jednotky do provozu.

▼ 3minutová ochranná funkce

Funkce třiminutové ochrany zabraňuje klimatizaci ve spuštění během prvních 3 minut po zapnutí hlavního vypínače napájení/jističe obvodu při opětovném spuštění jednotky.

▼ Výpadek elektřiny

Výpadek napájení během provozu jednotku zcela zastaví.

- Chcete-li obnovit provoz, stiskněte tlačítko ON/OFF (zap./ vyp.) na dálkovém ovladači.
- Blesk nebo provoz bezdrátového telefonu v automobilu může způsobit chybnou funkci jednotky. Vypněte hlavní vypínač napájení nebo jistič obvodu a po chvíli je opět zapněte. Stisknutím tlačítka ON/OFF na dálkovém ovladači spustíte jednotku znovu.

▼ Odmrazovací operace

Pokud při provozu topení zamrzne venkovní jednotka, dojde k automatickému spuštění odmrzování (na cca 2 až 10 minut) pro zachování kapacity topení.

- Při odmrzovacím provozu se zastaví ventilátory ve vnitřních i venkovních jednotkách.
- Během rozmrazovací operace bude rozmrazená voda vypuštěna ze spodní desky venkovní jednotky.

▼ Výhřevnost

Při topení je teplo absorbováno z vnějšku a přeneseno do místnosti. Tento způsob topení se nazývá systémem tepelného čerpadla. Je-li venkovní teplota příliš nízká, doporučujeme spolu s klimatizací používat další topné zařízení.

▼ Provozní podmínky klimatizačního zařízení

V zájmu zajištění správného výkonu používejte klimatizační jednotku v následujících tepelných podmínkách:

Chlazení	Venkovní teplota	: -20°C až 46°C (suchý teploměr)
	Teplota v místnosti	: 21°C až 32°C (suchý teploměr), 15°C až 24°C (vlhký teploměr)
	[UPOZORNĚNÍ] Relativní vlhkost vzduchu místnosti – menší než 80%. Je-li klimatizace provozována při vyšší hodnotě, může docházet ke kondenzaci vlhkosti na jejím povrchu.	
Topení	Venkovní teplota	: -20°C až 15°C (vlhký teploměr)
	Teplota v místnosti	: 15°C až 28°C (suchý teploměr)

Pokud se klimatizační jednotka používá při jiných než výše uvedených podmínkách, může se aktivovat bezpečnostní ochranná funkce.

▼ Ochranné zařízení

- Zastavuje provoz, když je klimatizátor přetížen.
- Při aktivaci ochranného zařízení se zastaví chod jednotky a bliká provozní kontrolka a indikátor kontroly na dálkovém ovladači.

▼ Je-li ochranné zařízení aktivováno

- Vypněte jistič a proveďte kontrolu. Pokračování v provozu jednotky může způsobit poruchu.
- Zkontrolujte, zda je nainstalován vzduchový filtr. Není-li použit, může dojít k zanesení tepelného výměníku prachem a může docházet k úniku vody.

▼ Při chlazení

- Přívod nebo výstup vzduchu z venkovní jednotky je zanesen.
- Proti výstupnímu otvoru pro odvod vzduchu z venkovní jednotky neustále fouká silný vítr.

▼ Při topení

- Vzduchový filtr je zanesen velkým množstvím prachu.
- Přívod nebo výstup vzduchu z pokojové jednotky je zanesen.

▼ Nevypínejte ochranný jistič

- Během provozní sezóny klimatizace nechávejte jistič stále zapnutý a používejte tlačítko ON/OFF na dálkovém ovladači.

▼ Dávejte pozor na sníh a námrazu na venkovní jednotce

- V oblastech, kde více sněží, jsou často otvory pro vstup a výstup vzduchu na venkovní jednotce pokryty sněhem nebo námrazou. Jestliže jsou sněh nebo námraza ponechány na venkovní jednotce, může to způsobit selhání stroje nebo špatné ohřívání.
- V chladných oblastech věnujte pozornost výpustné hadici, aby beze zbytku odváděla vodu a bylo tak zabráněno zamrzání vody uvnitř hadice. Jestliže voda zamrzne ve výpustné hadici nebo uvnitř venkovní jednotky, může to způsobit selhání stroje nebo špatné ohřívání.

8 Instalace

Instalaci klimatizace neprovádějte v následujících místech

- Neinstalujte klimatizaci v místě do 1 m od televizoru, stereozařízení nebo rádia. Je-li jednotka nainstalována na takovém místě, bude šum generovaný klimatizací rušit provoz těchto zařízení.
- Neinstalujte klimatizaci v blízkosti vysokofrekvenčního zařízení (šicí stroj, masážní stroj pro komerční použití atd.), protože může dojít k chybné funkci jednotky.
- Neinstalujte klimatizaci ve vlhkostí či olejem nasyceném prostředí nebo v místě, kde je generována pára, saze či korozivní plyn.
- Neinstalujte klimatizaci v místě s vysokým obsahem soli, jako je pobřeží moře.
- Neinstalujte klimatizaci v místě, kde se používá velké množství strojového oleje.
- Neinstalujte klimatizaci v místě, které je obvykle vystaveno účinkům silného větru, jako je pobřeží moře.
- Neinstalujte klimatizaci v místě, kde je generován sirný plyn, jako jsou vřídla a lázně.
- Neinstalujte klimatizaci na lodní či pojezdový jeřáb.
- Neinstalujte klimatizaci v kyselém či zásaditém prostředí (ve vřídelní oblasti či blízko chemické továrny nebo v místě vystaveném účinkům emisí spalování). Mohlo by dojít ke korozi hliníkových žebér a měděného potrubí ve výměníku tepla.
- Neinstalujte klimatizaci blízko překážky (větrací či osvětlovací zařízení apod.), která brání výstupu vzduchu. (Vzduchové turbulence mohou snížit výkon nebo deaktivovat zařízení.)
- Klimatizaci nepoužívejte pro zvláštní účely, jako je uchovávání jídla, přesných přístrojů či uměleckých předmětů, ani tam, kde se nacházejí chovná zvířata nebo pěstované rostliny. (Mohlo by dojít ke snížení kvality uchovávaných materiálů.)
- Neinstalujte klimatizaci nad předměty, které nesmějí zvlhnout. (Je-li relativní vlhkost vzduchu větší než 80% nebo dojde-li k ucpaní drenážního otvoru, může z vnitřní jednotky kapat kondenzát.)
- Neinstalujte klimatizaci v místě, kde se používá organické rozpouštědlo.
- Neinstalujte klimatizaci blízko dveří či okna, které je vystaveno účinkům vlhkého venkovního vzduchu. Na klimatizaci může dojít ke kondenzaci vlhkosti.
- Neinstalujte klimatizaci v místě, kde je často používán speciální sprej.

Pozor na hluk a vibrace

- Neinstalujte klimatizaci v místě, kde hluk venkovní jednotky nebo horký vzduch z výdechu obtěžuje sousedy.
- Nainstalujte klimatizaci na pevném a stabilním základu, aby nedocházelo k přenosu rezonancí, provozního hluku a vibrací.
- Je-li v provozu jedna vnitřní jednotka, mohou být slyšet zvuky z jiných vypnutých vnitřních jednotek.

9 Specifikace

Model	Hladina akustického tlaku (dB(A))		Hmotnost (kg)
	Chlazení	Zahřívání	
RAV-HM701BTP-E	*	*	23

* Pod 70 (dB(A))

INFORMACE O VÝROBKU - POŽADAVKY NA EKODESIGN. (Regulation (EU) 2016/2281)
<http://ecodesign.toshiba-airconditioning.eu/en>

Prohlášení o shodě

Výrobce: CARRIER AIR CONDITIONING (THAILAND) CO., LTD.
 144/9 MOO 5, BANGKADI INDUSTRIAL PARK, TIVANON ROAD,
 TAMBOL BANGKADI, AMPHUR MUANGPATHUMTHANI,
 PATHUMTHANI 12000, THAILAND

TCF vlastník: Carrier RLC Europe S.A.S
 Immeuble Le Cristalia 3 rue Joseph Monier
 92500 Rueil-Malmaison FRANCE

Tímto prohlašuje, že níže popsané strojní zařízení:

Obecné označení: Klimatizační zařízení

Model / typ: RAV-HM701BTP-E

Obchodní název: Klimatizační jednotka řady s digitálním převodníkem / řady Super s digitálním převodníkem

V souladu s Prohlášením o shodě pro stroje (Directive 2006/42/EC) a regulacemi danými zákony státu

Jméno: Ekkalak Laksanasamrith
 Funkce: Vedoucí manažer, Oddělení zajištění kvality
 Datum: 23. února 2026
 Místo vydání: Thajsko

POZNÁMKA

Pokud jsou bez souhlasu výrobce zaváděny technické nebo provozní změny, stává se toto prohlášení neplatným.

Prohlášení o shodě

Výrobce: CARRIER AIR CONDITIONING (THAILAND) CO., LTD.
144/9 MOO 5, BANGKADI INDUSTRIAL PARK, TIVANON ROAD,
TAMBOL BANGKADI, AMPHUR MUANGPATHUMTHANI,
PATHUMTHANI 12000, THAILAND

TCF vlastník: Carrier Solutions UK Ltd.
Porsham Close, Belliver Industrial Estate,
PLYMOUTH, Devon,
PL6 7DB, Spojené království

Tímto prohlašuje, že níže popsané strojní zařízení:

Obecné označení: Klimatizační zařízení

Model / typ: RAV-HM701BTP-E

Obchodní název: Klimatizační jednotka řady s digitálním převodníkem / řady Super s digitálním převodníkem

Splňuje ustanovení předpisů o dodávce strojního vybavení (bezpečnost) z roku 2008

Jméno: Ekkalak Laksanasamrith
Funkce: Vedoucí manažer, Oddělení zajištění kvality
Datum: 23. února 2026
Místo vydání: Thajsko

POZNÁMKA

Pokud jsou bez souhlasu výrobce zaváděny technické nebo provozní změny, stává se toto prohlášení neplatným.

CARRIER AIR CONDITIONING (THAILAND) CO., LTD.

144/9 MOO 5, BANGKADI INDUSTRIAL PARK, TIVANON ROAD, TAMBOL BANGKADI, AMPHUR MUANGPATHUMTHANI, PATHUMTHANI 12000, THAILAND

1116950278A